



# 70 AÑOS DEL DEPARTAMENTO DE ROMÁNICAS

70 AÑOS DE ESTUDIOS DE CULTURAS, LENGUAS Y LITERATURAS ROMÁNICAS EN  
LA FF SARAJEVO

9-11 Octubre 2020, Facultad de Filosofía de la Universidad de Sarajevo

[romanistikasa70@ff.unsa.ba](mailto:romanistikasa70@ff.unsa.ba)

Con motivo de la conmemoración de 70º años de la Facultad de Filosofía de Sarajevo el Departamento de Románicas organizará el Coloquio Internacional que se llevará a cabo de 9 a 11 de octubre de 2020 en la Facultad de Filosofía de Sarajevo.

Con este coloquio pretendemos conmemorar la larga tradición de los estudios de lenguas románicas y sus literaturas en Bosnia y Herzegovina, que no se interrumpió ni siquiera en las épocas más complicadas de la historia reciente del país. La intención de este coloquio es abrir nuevas conexiones y profundizar en las existentes con el mundo románico a través de los estudios contemporáneos de las filologías románicas.

Sarajevo, espacio en el que durante siglos conviven culturas diferentes, es el hogar de la comunidad sefardí más numerosa con su lengua, el judeoespañol. Ello es una razón más para que Sarajevo sea durante unos días la sede de los investigadores que estudian lenguas, culturas y literaturas románicas. Incluida la traducción de y a las lenguas románicas.

Sugerimos algunos campos temáticos dentro de los estudios románicos:

- Tendencias contemporáneas en la enseñanza de las lenguas románicas
- Relaciones culturales y políticas de los países de la región con los países del ámbito románico
- Bosnia y Herzegovina como espacio de la lengua, cultura y tradición sefardí
- Nuevas tendencias en los estudios de las lenguas románicas
- El papel de la traducción en las literaturas y culturas nacionales
- El desarrollo de la traducción institucional
- Estudios contemporáneos en lexicología y lexicografía de las lenguas románicas y del bosnio/ croata/serbio
- Los idiomas estándar y no estándar

- Culturas en contacto - libros de viaje
- Las lenguas románicas y sus literaturas a través de la historia
- Literatura y otras artes, un acercamiento interdisciplinar
- Tendencias contemporáneas en la literatura románica
- Géneros literarios
- Literatura francófona
- Literatura poscolonial
- Escritura femenina y feminismo
- Lengua y literatura latina y la tradición cultural europea

Ponentes plenarios:

Jean-Louis Fournel, Univerzitet Pariz 8 y ENS Lyon

Antonio Pamies, Universidad de Granada

Cecilia Prenz Kopusar, L'Università degli Studi en Trieste

Vesna Kreho, Facultad de Filosofía de Sarajevo

Envío de propuestas de comunicación se hará al siguiente correo electrónico:

[romanistikasa70@ff.unsa.ba](mailto:romanistikasa70@ff.unsa.ba)

Lenguas del coloquio: Todas las lenguas románicas y bosnio/croata/serbio

Tiempo para la ponencia: Se limita a 15 minutos y 10 minutos de debate

Instrucciones para el envío de las propuestas:

- Los interesados en participar en el coloquio 70 años de estudios de lenguas, culturas y literaturas románicas en la FF Sarajevo pueden enviar sus propuestas rellenando el formulario de inscripción por correo electrónico a la siguiente dirección:

[romanistikasa70@ff.unsa.ba](mailto:romanistikasa70@ff.unsa.ba)

- El título de la propuesta no debe superar los 200 caracteres y el resumen no deberá superar los 1500 caracteres más cinco palabras clave.

#### Fechas importantes y tarifas de inscripción:

- La fecha límite para el envío de las propuestas es el 30 de abril de 2020
- La fecha límite para la aceptación de las ponencias es el 31 de mayo de 2020
- 100 KM (50 €) inscripción temprana hasta el 1 de junio de 2020
- 140 KM (70 €) precio hasta el 1 de septiembre de 2020
- 40 KM (20 €) precio para estudiantes

#### Datos de pago:

Beneficiario: Depozitni račun KS, Filozofski fakultet, Ministarstvo finansija

Dirección del beneficiario: MaršalaTita 64

Banco: Bosna Bank International DD SARAJEVO

Dirección del banco: Trg djece Sarajeva 1

SWIFT CODE: BBIBBA22XXX

IBAN: BA 391411965320008475

Concepto (Purpose of the payment): 2104014/722631

#### Publicación de los trabajos:

Los trabajos se publicarán después de ser revisados por pares según el método de doble ciego. Se publicarán en una edición especial de Radovi de la Facultad de Filosofía.

#### Comité organizador:

Dra. Edina Spahić; Dra. Lejla Osmanović; Dr. Ivan Radeljković; Dra. Lejla Tekešinović; Emir Šišić, MA; Bisera Cero, MA; Dijana Kapetanović, MA.

#### Comité científico:

Dr. Tiphaine Samoyault, Universidad Sorbonne Nouvelle - Paris 3

Dr. Mireille Séguéy. Universidad Paris 8

Dr. Anne Paupert, Universidad París Diderot – París 7

Dr. Pierre Bayard, Universidad París 8

Dr. Christopher Lucken, Universidad París 8, Universidad de Ginebra

Dra. Jelena Filipović, Facultad de Filosofía de la Universidad de Belgrado

Dr. Iva Maroević, Universidad de Zadar

Dr. Maslina Ljubičić, Facultad de Filosofía de la Universidad de Zagreb

Dr. Veselka Nenkova, Universidad de Paisii Hilendarski en Plovdiv

Dr. Vesna Kreho, Facultad de Filosofía de Sarajevo

Dr. Cecilia Prenz Kopusar, L'Università degli Studi en Trieste

Dr. Dražen Varga, Facultad de Filosofía de la Universidad de Zagreb

Dr. David González Ramírez, Universidad de Jaén

Dr. Maja Zovko, Facultad de Filosofía de la Universidad de Zagreb

Dr. Vanda Mikšić, Universidad de Zadar

Dr. Jasna Tatar Anđelić, Universidad de Montenegro

Dr. Barabara Vodanović, Universidad de Zadar

Dr. Alma Sokolija, Facultad de Filosofía de la Universidad de Sarajevo

Dr. Ante Matan, Facultad de Filosofía de Pula, Universidad Jurja Dobrile en Pula

Mr.Sc. Guillermo Rico Velasco, Facultad de Filosofía de la Universidad de Sarajevo